

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 32 (1970)
Heft: 12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wer maximale Leistung braucht

kommt am besten auf seine Rechnung mit dem **neuen Gebläsehäcksler BLASIUS 2500**. Da darf das Futter vom Ladewagen haufenweise in den Einlegtrog fallen: das Eppl-Dreiwalzen-Einzugsystem schafft es weg. Lang und breit ist der Zuführtrog, hat Stahlgliederketten und ist aufklappbar. Die Schnittlänge lässt sich einstellen von 12,5 cm bis hinunter auf 0,5 cm. Das schwere Ganzstahl-Messerrad mit seinen grossen Wurf-schaufeln erzeugt die für Hochsilos erforderliche Windstärke. Dauerschmierlager und Oelbad entheben Sie der Wartung, Antrieb mit Elektromotor oder mit Traktorzapfwelle. **Blasius 2500 gehört mit zur modernen Siliertechnik.** Vielleicht genügt Ihnen aber eine normale Leistung? Dann wählen Sie das bewährte preisgünstige Modell Blasius 900.

Neu: Messer mit Wellenschliff!



Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 10 Rp. frankiert einsenden an
Aebi & Co AG 3400 Burgdorf Tel. 034 / 2 33 01
Schicken Sie mir unverbindlich Prospekt und Preisliste über den Gebläsehäcksler
Blasius 2500 / Blasius 900 (gewünschtes bitte unterstreichen).

Adresse: _____

AEBI



Maschinen für Frühjahr, Sommer, Herbst!

TAARUP aus grösster
Spezialfabrik
Europas
moderne,
preisgünstige,
gezogene und
Seitenmodelle
1,10, 1,25 + 1,50 m



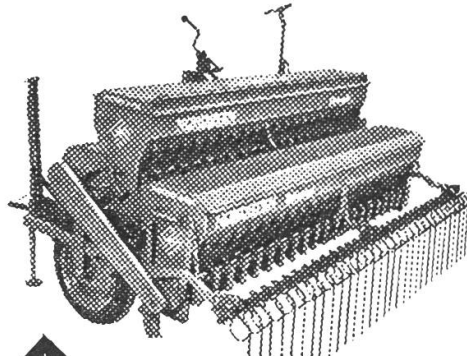
SPRAGELSE

Schnittbreiten
1,10 + 1,40 m
Fr. 2750.-
bis Fr. 4000.-

Spragelse-
Vorfür-
maschinen und
Occasionen
mit Garantie

TAARUP hat ab-
klappbaren Ober-
teil und Turm.

TAARUP-Mais-
gebiss erst-
klassig in Quali-
tät, Arbeit und
Leistung.
Preisgünstig.



NORDSTEN

«Lift-o-Matic»

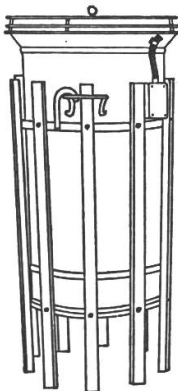
Dänisches Qualitätsprodukt aus 90jähriger Erfahrung.
Modernste Bauart mit **3facher Automatik** bedient durch
die Dreipunkthydraulik:

- **Automatisches Heben und Senken der Sächaren,**
unabhängig von den Laufrädern, dadurch nie ver-
stopfte Schare.
- **Sämechanismus schaltet automatisch aus und ein.**
- **Automatischer Spuranzeigerwechsler.**

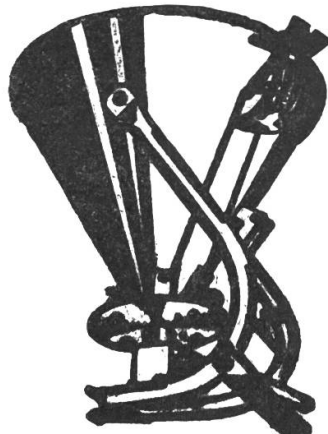
Mit Dünger-, Kleestreuer und Nachegge lieferbar.
Vor einem Kauf unbedingt die **NORDSTEN** prüfen!
Ausführlichen Gratisprospekt mit Referenzen verlangen.

Schlegel-Feldhäcksler

starkes Modell zu 435 kg komplett
3200.- Franken, zur Silagebereitung
(mähen, häckseln, laden in einem
Arbeitsgang) von **Gras, Mais,** Acker-
futter, tägliches Eingrasen in 5 bis
10 Minuten, laden von Halbheu, ab-
schlagen von Stroh und Maisstroh,
Kartoffelstauden. Weideputzen usw.
Die täglich einsatzbereite Maschine
von **Mai bis November.** Viele Mais-
Silage-Atteste. Praktisch ohne Ver-
schleiss. 40'000 Taarup in aller Welt.



Kreisel-Düngerstreuer



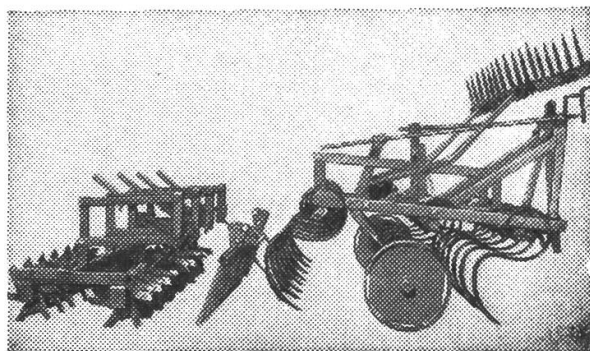
Oelbadgetriebe, 2 Ausläufe.
Streuweite bis 14 m ab Fr. 610.-

Hochwertiges Heu
und Getreide mit
dem **Hochleistungs-
lüfter** (3 und 4 PS)

RASANT

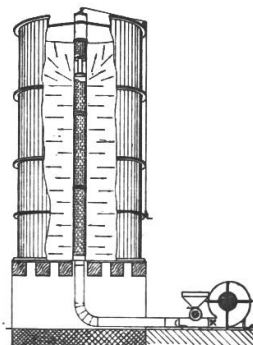
kühlt erhitzte Heu-
Emd- und Garben-
stöcke rasch ab.

Er macht sich rasch
bezahlt.
Preisgünstig.
Geräuscharm.
SEV-geprüft. Atteste
zufriedener Land-
wirte verlangen.
Kein Kanaleinbau.
Sofort betriebs-
bereite Aufstellung.
**Subvention in
Berggebieten.**



TAUL-Kulturegge jetzt bestellen!

Mit **Schnittwinkelverstellung** und vielen Neuerungen.
3 Jahre Zinkengarantie. Kanton Zürich allein über 1000
Stück. Mit 2 Nacheggen oder Rotor-Krümler.



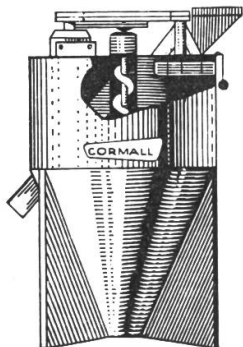
Getreidetrocknung

Getreideförderung
Lagerung durch unsere
**Silos, Gebläse und
Förder-Schnecken.**

GRIESSER-Kornsilos 7 To.
nur Fr. 686.-. Auch andere
Grössen lieferbar.

Durchlaufwaagen,
Elevatoren, Vorreiniger etc.

Qualität und günstige
Preise.



Mahl- und Misch- anlagen Griesser- Awila und Cormall- Compact

Preisgünstigeres Mischfutter!
Mahlen und mischen Sie
selbst (Ersparnis je 100 kg
Fr. 10.- bis 15.-).

Geeignet für Mittel- und Grossbetriebe, 300-1000 kg
Stundenleistung. Betriebsbereite Anlage schon zu
Fr. 4790.- montiert. Erstklassige Referenzen.
Grösste Mühlenauswahl der Schweiz.

GRIESSER Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH

Tel. (052) 41 11 22 / 23

Die grosse Neuheit

an der OLMA 1970

die neuen Hürlimann-Traktoren

Synchromatic

D-110 55 PS

D-150 62 PS

D-200 70 PS

Alle 18 Gänge vollsynchronisiert

12 Vorwärtsgänge — 6 Rückwärtsgänge

Einzigartige Gangabstufung

Vorwärtsgänge:

1. Gang	1,36 km
2. Gang	1,75 km
3. Gang	2,33 km
4. Gang	3,09 km
5. Gang	4,14 km
6. Gang	5,34 km
7. Gang	6,48 km
8. Gang	8,20 km
9. Gang	11,10 km
10. Gang	14,80 km
11. Gang	19,75 km
12. Gang	25,40 km

Rückwärtsgänge:

1. Gang	2,75 km
2. Gang	3,40 km
3. Gang	4,55 km
4. Gang	6,03 km
5. Gang	8,14 km
6. Gang	10,40 km

Während der Fahrt und unter
Last schaltbare Zapfwelle
540 + 1000 Touren

Gangabhängige Zapfwelle in den
unteren 6 Vorwärtsgängen und in
den 6 Rückwärtsgängen

Total 14 Zapfwellengeschwindig-
keiten.

Die neuen Hürlimann-SYNCHROMATIC-Traktoren
sind wegweisend für die Zukunft

**Besichtigen Sie die neuen Hürlimann-Traktoren-Modelle
an der OLMA 1970**

Hürlimann

Traktoren- und Motorenwerk 9500 Wil Telefon (073) 22 11 44

MAIS-BLITZ

MENGELE

Der leistungsfähige und preisgünstige Spezial-Maishäcksler

für Exaktschnitt zum Anbau an die Schlepper-Dreipunkthydraulik.

Um gute Silagequalität zu gewinnen, muss der Mais kurz und exakt gehäckselt werden. Der Mais-Blitz mit einstellbaren Schnittlängen von 0,6 bis 1,2 cm erfüllt diese Forderung vollkommen.

Gut kontrollierbar arbeitet das Gerät seitlich neben dem Schlepper. Der Transportwagen wird direkt am Zugmaul angehängt. Das erleichtert Manövrieren und Arbeit in hängigem Gelände.

Der Mais-Blitz wird durch Schlepperhydraulik eingesetzt und ausgehoben.

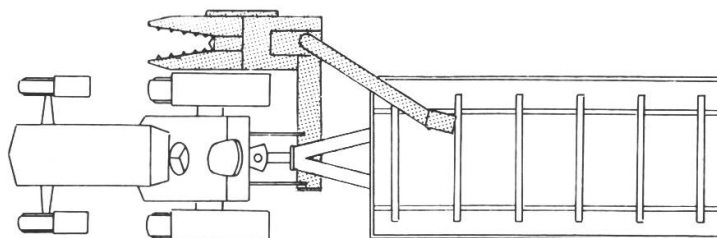
ab Fr. 4290.—

Bitte um unverbindliche Zusendung von Prospekt und Preis für Mais-BLITZ.

Name:

Adresse:

Tel. (037) 61 14 94



ROBERT FAVRE PAYERNE



die zuverlässigen Markenprodukte mit der maximalen Schmierkraft!



AGROLA Universal-Traktorenöl
HD S-1, SAE 20W-30, für Motor, Getriebe
und Hydraulik, für Sommer und Winter

nur Fr. **2.35** per Liter
in der Originalkanne (18 kg netto)

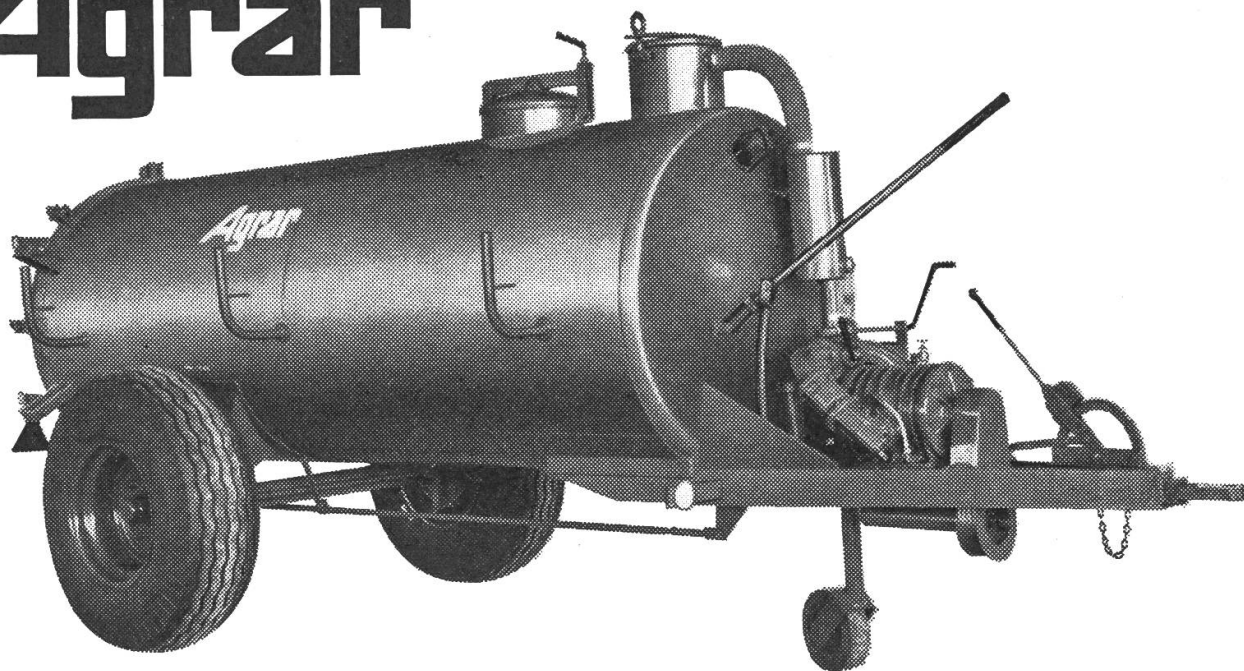
AGROLA Universal-Lithiumfett
das hochschmierfähige Einheitsfett für den
ganzen Maschinen- und Fahrzeugpark

nur Fr. **4.35** per Kilo im 4,5-kg-Kessel
bei der Landw. Genossenschaft

Profitieren Sie!

OLMA St. Gallen, 8.—18. Oktober 1970 — Besuchen Sie den AGROLA-Stand in der Halle 10
(UMA-Landmaschinenschau)

Agrar



Das Agrar-Saug- und Druckfass könnte noch weniger kosten ...

wenn ...

es nicht mit unserem eigenen, langsamlaufenden, grossdimensionierten Kompressor ausgerüstet wäre.

...

in diesem Kompressor anstelle von Lamellen aus hochwertiger, harter Aluminiumlegierung solche aus sich rasch abnützendem Kunststoff eingesetzt wären.

...

der zweite obere Einfüll- und Entlüftungsstutzen, ferner das Rückschlagsventil und der Abscheider zum Schutz des Kompressors weggelassen würden.

Es wird immer Saug- und Druckfässer in verschiedener Preislage geben. Wohl möglich, dass mit einem billigen Druckfass das Jaucheausführen und das Ansaugen von dickflüssiger Ware aufregender ist als mit einem Agrar-Fass. Aber Sie sollen sich ja nicht aufregen, sondern Freude an sauberer, rascher Arbeit haben. Dann müssen Sie schon das Agrar-Druckfass wählen, denn dieses wird auf Sicherheit und Haltbarkeit von A-Z bei uns in Wil gebaut.

Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt vom Agrar-Saug- und Druckfass

Name: _____

Adresse: _____

Agrar

(Saug- und Druckfass)

Fabrik landwirtschaftl. Maschinen AG 9500 Wil

Im John Deere 3120 gibt's überall Nutzkraft!

1.
Hier ist sie!
106-Liter-Tank bei
bescheidenem Verbrauch:
Langer Arbeitseinsatz

2.
Hier ist sie!
6-Zylinder-Motor,
2200 U/min:
Zuverlässige Kraftquelle

3.
Hier ist sie!
Hydraulik
als wahre
Kraftquelle
angehängter
Geräte

4.
Hier ist sie!
Günstig verteilte
Belastung:
Erhöhtes
Durchzugsvermögen

5.
Hier ist sie!
3-Punkt-
Aufhängung
mit grosser
Hubkraft.

6.
Hier ist sie!
HIGH-LOW-Getriebe-Schaltung
zum kräftigen Durchziehen
ohne Gangwechsel.

Er leistet mehr als bloss seine 86 PS (SAE)*

Der JOHN DEERE 3120 gleicht einem Gewichtheber der 85-kg-Klasse, der Lasten von 110 kg heben kann. Denn seine 86 PS/SAE sind tatsächlich nur die «scheinbare» Leistung. Ausschlaggebend im Betrieb ist aber die «wirkliche» Leistung. Hier ist sie überall zu finden.

* 81 PS/DIN

Tatsächlich ist im JOHN DEERE die verfügbare Kraft derart verteilt, dass sie überall am wirksamsten eingesetzt wird – sei es in der Hydraulik, Zugvorrichtung, Motor, Tank, Gewichtsverteilung, HIGH-LOW-Getriebe, Steuerung, usw. Alles das bildet die wirkliche «Nutzkraft»! Es sind eben all diese technischen Verbesserungen,

die den JOHN DEERE 3120 zum Traktor prägen, der sich in jeder Hinsicht von den andern der gleichen Kategorie unterscheidet; er ist der geborene «Kraftarbeiter».



**Ein Luxus, der
Ihrem Boden nützt**

MATRA ZOLLIKOFEN

3052 Zollikofen, Tel. 031/57 36 36

ZWEISCHARPFLÜGE

HW-220 HW-230 HW-240

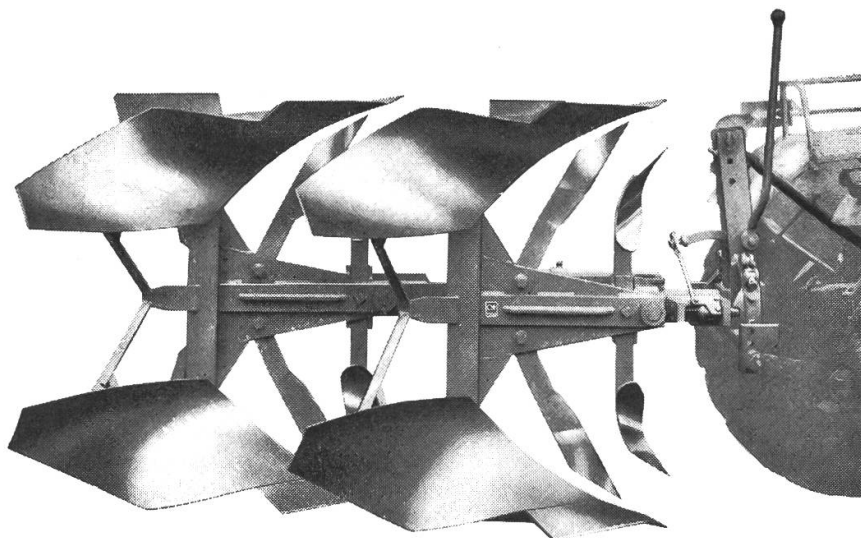
sind leichtzügiger und arbeiten besser.

Die Pflüge können ohne Anstrengung sicher gekehrt werden.

Zuverlässige Bruchsicherungen in den einzelnen Pflugkörpern.

Beide Furchen in der Breite genau einstellbar.

Grosser Durchlass zwischen den Pflugkörpern.



OTT-Pflüge bewähren sich in allen Bodenverhältnissen bestens. Sie sind einfach zu regulieren und vorbildlich in der Arbeitsleistung. Es sind gute Pflüge, auf die man sich jederzeit verlassen kann.

WINKELPFLÜGE

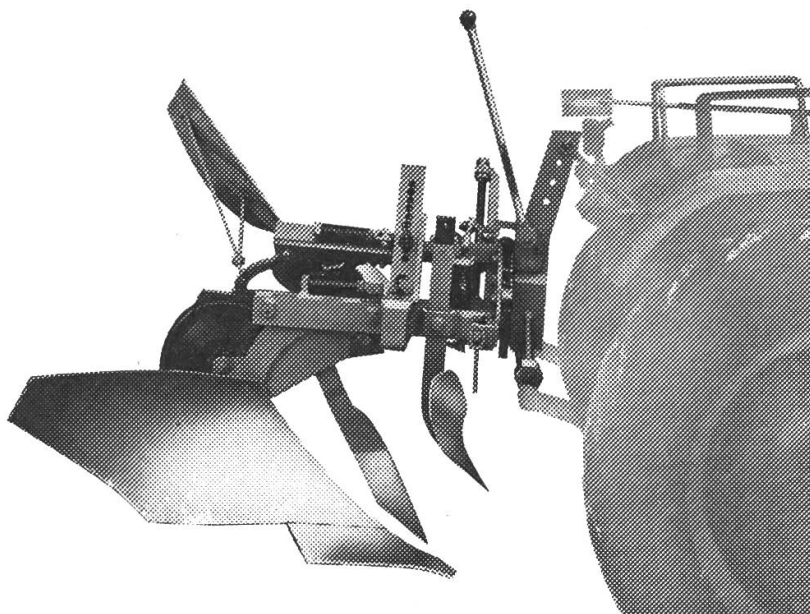
Mit den neuesten Verbesserungen, unübertroffene Arbeitsleistung und Leichtzügigkeit.

Robuste Bauart

Zuverlässige Bruchsicherung.

Müheless zu bedienende Wendevorrichtung.

Erstklassiges Riesternmaterial, deshalb auch in schwierigen Bodenarten gute Arbeit.



Unser Vertreter für die Ostschweiz: H. Feurer, Marchsteinstr. 134, 5115 Möriken Tel. (064) 53 11 33

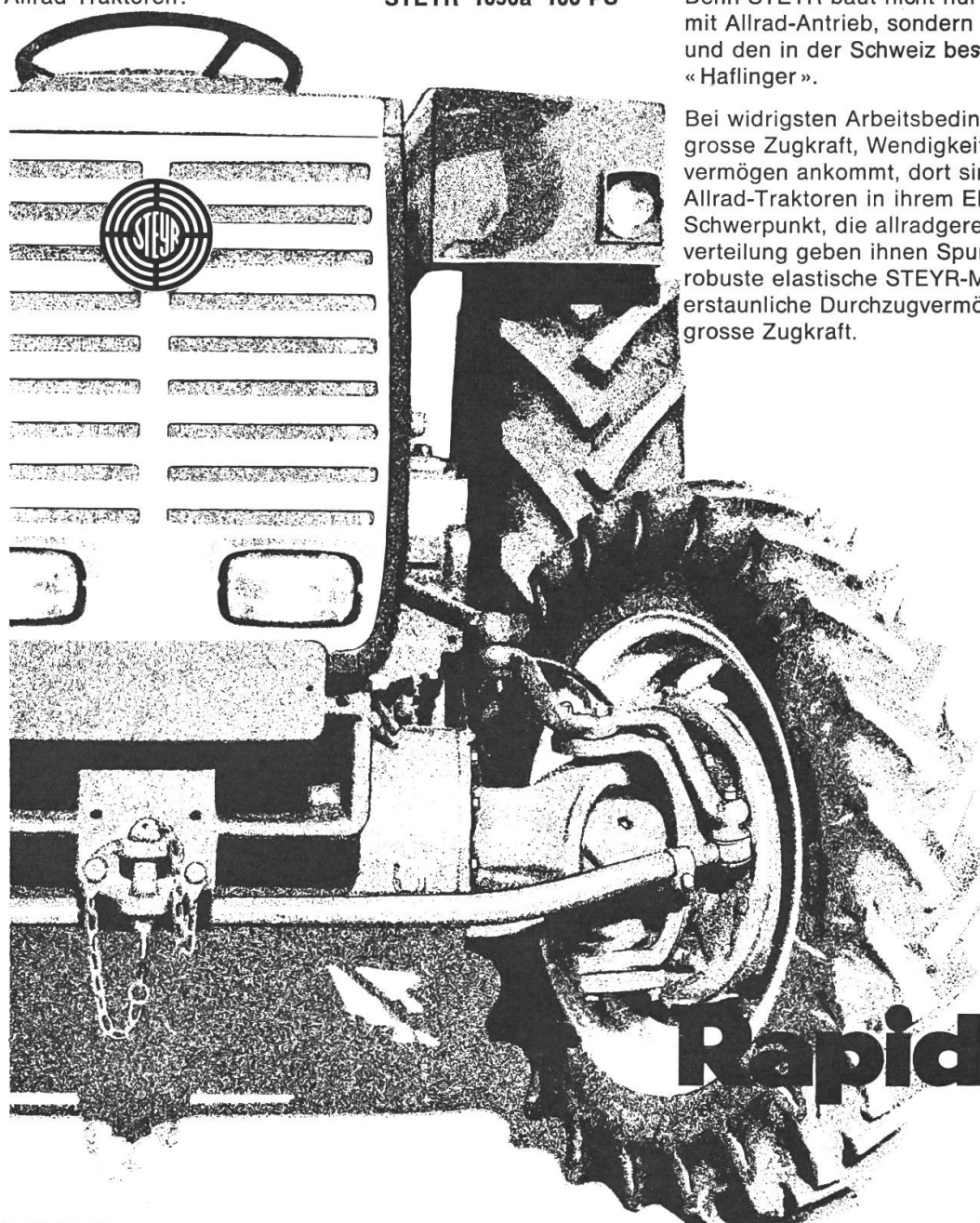
Steyr Allrad ... beste Qualität!

STEYR baut eine vollständige, für ihren hohen Qualitätsstandard bekannte Modellreihe von Allrad-Traktoren:

STEYR	540a	44 PS
STEYR	620a	57 PS
STEYR	870a	77 PS
STEYR	1090a	100 PS

In jedem dieser Allrad-Traktoren steckt die ganze langjährige Erfahrung von STEYR im Bau von 4-Radgetriebenen Fahrzeugen. Denn STEYR baut nicht nur Traktoren mit Allrad-Antrieb, sondern auch Lastwagen und den in der Schweiz bestens bekannten «Haflinger».

Bei widrigsten Arbeitsbedingungen, wo es auf grosse Zugkraft, Wendigkeit und Durchhaltevermögen ankommt, dort sind die STEYR-Allrad-Traktoren in ihrem Element. Der tiefe Schwerpunkt, die allradgerechte Achslastverteilung geben ihnen Spursicherheit; der robuste elastische STEYR-Motor gibt ihnen das erstaunliche Durchzugvermögen und die grosse Zugkraft.



Rapid

betreut die
STEYR-Traktoren
in der Schweiz

Der universelle Frontlader!

ALÖ-QUIKE der Frontlader

für minutenschnellen
An- und Abbau ohne Werkzeug!



Vielseitig — zuverlässig
preiswert

Ganz einfach an die
Standardhydraulik
des Traktors
anzuschliessen!

Keine Behinderung
des Frontladers durch
Fahrerhaus oder
Wetterverdeck!

Auswechselbar zwischen
verschiedenen Traktors!

10 serienmässig
lieferbare Anbaugeräte

MESSER

Ernst Messer AG
4450 Sissach BL
Tel. 061-85 23 21

Die Nummer 14/70 erscheint am 7. November 1970

Schluss der Inseratenannahme ist am 23. Oktober 1970

Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur ZH, Tel. (051) 94 19 22 - 23

«DER TRAKTOR und die Landmaschine»

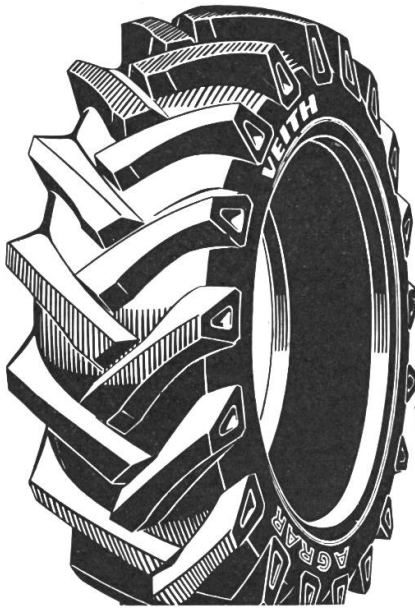
Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25, 5200 Brugg/AG, Tel. (056) 41 20 22, Postcheck 80 - 32608 Zürich — Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, 5200 Brugg/AG. Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur/ZH — Telefon (051) 94 19 22 - 23.

Erscheint jährlich 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 13.50. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt. Abdruck verboten. Druck: Schill & Cie. AG, 6000 Luzern.

Der macht Ihren Traktor stärker.

Die pfeilförmigen Stollen geben beste Zugkraft-übertragung auf allen Ackerböden. Das offene Profil reinigt sich selbst. Die stabile Rayoncord-Karkasse und eine abriebfeste Gummi-Mischung garantieren lange Lebensdauer.

Sein Name: VEITH AGRAR



VEITH

Pneu Veith S. A., 1530 Payerne
Tél. 037 / 61 12 03

70.3

WIZA-Traktorensitze, bis jetzt bei uns unter dem Namen **IFC** bekannt, sind in vielen Ländern zum Patent angemeldet.

WIZA-Traktorensitze vermindern äusserst wirkungsvoll Schwingungen durch Verwendung hydraulischer Stossdämpfer.

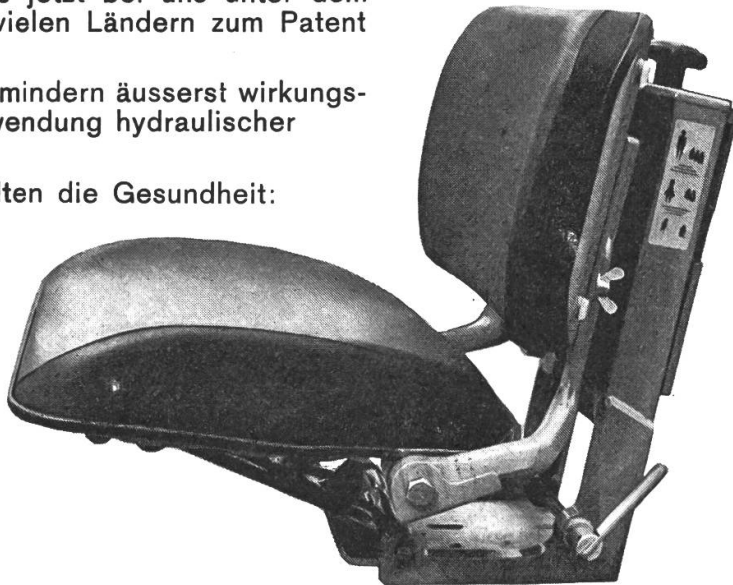
WIZA-Traktorensitze erhalten die Gesundheit:

1. Die Sitzfläche führt in Verbindung mit den Ausgleichsschwingen nur senkrechte Bewegungen aus.
2. Für unterschiedliche Fahrergewichte und Strassenverhältnisse ist die Sitzfederung einfach zu verstellen.
3. Der Sitz ist für unterschiedliche Fahrergrössen mit einfachem Handgriff in Längsrichtung verstellbar.
4. Die Sitzfläche sowie die Rückenlehne sind anatomisch richtig gepolstert. Der Ueberzug ist dauerhaft, gut verarbeitet und regenundurchlässig.
5. Die Rückenlehne mit überhöhter Polsterung ist höhenverstellbar.
6. **WIZA-Traktorensitze** sind nach dem neuesten Stand der Technik gebaut.

Achtung: Für Traktorensitze existiert leider noch keine OECD-Norm.

Verlangen Sie Prospekte bei Ihrem Händler oder direkt bei

VIKTOR-Erzeugnisse AG, 8580 Amriswil
Traktorensitze-Traktorenverdecke



Telefon (071) 67 15 07

Der stärkste Arm auf Ihrem Hof!



Kunz Förderbänder sind stark und beweglich wie ein an harte Arbeit gewöhnter Arm und transportieren auch schwere Güter mühelos.

Der Förderhöhebereich ist verstellbar von 1 m (Winkel 10°) bis 8 m (Winkel 60°).

Die Zugseile werden dabei nicht überlastet und die Handkurbel geht leicht über den ganzen Verstellbereich.

EV 50 und EV 60. Die raffinierte Fahrgestellgeometrie ermöglicht: Zurückweichen der Räder, je nach Steilheit des Förderbandes; konstantes Gewicht an der Deichsel, dadurch leichtes Manövrieren vor- oder rückwärts und seitwärts mit der Lenkrolle und den arretierbaren Schwenkachsen; problemloser Einsatz bei Mauerabsätzen, engen Einfahrten und Durchgängen.

EV 25, 25 cm breite Förderkette, Längen 2,5 bis 6,25 m. — EV 50, 50 cm breite Förderkette, Längen 6 bis 9,75 m. — EV 60, Zuckerrüben-Verladeanlage.

Kunz Maschinen AG
3400 Burgdorf, 034 2 55 55



Vertretungen: Ernest Roth, 2900 Porrentruy BE, 066 - 6 12 96; Hans Meier, 8460 Marthalen ZH, 052 - 43 14 60; Rudolf Sandmeier, 5707 Seengen AG, 064 - 54 12 38; Karl Meisel, 5316 Leuggern AG, 056 - 45 12 04; Mottaz SA, 1400 Yverdon VD, 024 - 2 26 12; Werner Christen, 1896 Vouvy VS, 025 - 7 42 96; Edmond Pichon, 1261 Longirod VD, 022 - 68 11 52; Henri Evard, 1257 Landecy GE, 022 - 8 12 35.

Ich interessiere mich für: ☐ Cramer Kartoffellegeautomat ☐ Samro Spezial / Samro Junior ☐ Samro Major
☐ Kunz Sortierer ☐ Kunz Förderbänder ☐ Besuch Ihres Beraters Bitte senden an: Kunz Maschinen AG, 3400 Burgdorf

Absender:

DT. 26.9.70